

Messaggio di posta certificata

Il giorno 23/09/2019 alle ore 15:43:54 (+0200) il messaggio  
"PROT. 631341 p\_bz vom/del 23.09.2019 - Ermächtigung Nr. 5114 Kompostieranlage  
"St. Florian"" è stato inviato da  
"abfallwirtschaft.gestionerifiuti@pec.prov.bz.it"  
indirizzato a:

bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it  
Il messaggio originale è incluso in allegato.

Identificativo messaggio:  
496BA9D8.00028462.5E5D47A2.A3CDB2A7.posta-certificata@postecert.it

To: "bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it"  
<bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it>  
From: "abfallwirtschaft.gestionerifiuti@pec.prov.bz.it"  
<abfallwirtschaft.gestionerifiuti@pec.prov.bz.it>  
Date: Mon, 23 Sep 2019 15:43:48 +0200  
Subject:  
=?Windows-1252?B?UFJPVC4gNjMxMzQxIHBFYnogdm9tL2RlbCAyMy4wOS4yMDE5IC0gRXJt5GNodG1  
ndW4=?=  
=?Windows-1252?B?ZyBOci4gNTEExNCBLb21wb3N0aWVYyW5sYWdlICJTdC4gRmxvcmlhbiI=?=

Mit freundlichen Grüßen / Distinti saluti

- Segnatura.xml - Hauptdokument - Documento principale.pdf -  
5114\_Anhang\_2.pdf.pdf - 5114\_Anhang\_1.pdf.pdf - 5114\_Anhang\_4.pdf.pdf -  
5114\_Anhang\_3.pdf.pdf - daticert.xml - smime.p7s



Bozen / Bolzano, 23.09.2019

Bearbeitet von / redatto da:  
Andreas.Marri  
Tel. 0471 41 18 86  
Andreas.Marri@provinz.bz.it

Bezirksgemeinschaft Ueberetsch - Suedtiroler  
Unterland  
Laubengasse 26  
39044 Neumarkt  
bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesi  
na@legalmail.it

**Ansammlung (R13) und Verwertung (R3)  
von organischen Abfällen**

**Kompostieranlage "St. Florian"**

**Ermächtigung Nr. 5114**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz  
vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des  
Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr.  
23 "Genehmigungs- und Ermächtigungs-  
verfahren für Anlagen zur Behandlung von  
Abfällen";

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret  
Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend  
Bestimmungen im Umweltbereich;

Punkt 16 des Dekretes vom 05. Februar  
1998;

GvD Nr. 75 vom 29. April 2010 i.g.F.,  
betreffend die Überarbeitung der Bestimmung  
im Bereich der Düngemittel;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des  
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,  
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-  
befugnissen eigener Zuständigkeit an den  
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom  
04.09.2019  
eingereicht von  
BEZIRKSGEMEINSCHAFT UEBERETSCH -

**Messa in riserva (R13) e riciclo (R3) di rifiuti  
organici**

**Impianto di compostaggio "San Floriano"**

**Autorizzazione n. 5114**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia  
del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di  
approvazione e di autorizzazione per impianti  
di trattamento di rifiuti";

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152  
recante norme in materia ambientale;

Punto 16 del Decreto del 05 febbraio 1998;

D.lgs. n.75 del 29 aprile 2010 vigente,  
concernente la revisione della disciplina in  
materia di fertilizzanti;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n.  
357 del 01.06.2004, concernente la delega di  
funzioni amministrative di propria competenza  
al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Vista la richiesta del 04.09.2019

inoltrata da  
COMUNITÀ COMPRESORIALE OLTRADIGE



SUEDTIROLER UNTERLAND  
mit rechtlichem Sitz in  
NEUMARKT  
LAUBENGASSE 26

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland Nr.5 vom 27.04.2017 zur Aufnahme der Gemeinde Truden in das Einzugsgebiet der Kompostieranlage Neumarkt;

### **ermächtigt**

das Amt für Abfallwirtschaft

Zur VERWERTUNG/RÜCKGEWINNUNG (R3) ORGANISCHER STOFFE DIE NICHT ALS LÖSEMITTEL VERWENDET WERDEN UND ANSAMMLUNG (R13) der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

#### **a) BIOLOGISCH ABBAUBARE SONDER ABFÄLLE**

Abfallkodex: 020103  
Abfallart: Abfälle aus pflanzlichem Gewebe

Abfallkodex: 020301  
Abfallart: Schlämme aus Wasch-, Reinigungs-, Schäl-, Zentrifugier- und Abtrennprozessen

Abfallkodex: 020304  
Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 020701  
Abfallart: Abfälle aus der Wäsche, Reinigung und mechanischen Zerkleinerung des Rohmaterials

Abfallkodex: 191212  
Abfallart: nur organischer Siebunterlauf <40 bis 100mm aus der Zerkleinerung (R3) von:

- EAK 200201 kompostierbaren Abfällen (Grünabfälle),
- EAK 020103 Abfällen aus pflanzlichem Gewebe und
- EAK 020107 Abfällen aus der Forstwirtschaft.

#### **b) BIOLOGISCH ABBAUBARE ABFÄLLE AUS ÖFFENTLICHE SAMMLUNGEN**

BASSA-ATESINA  
con sede legale in  
EGNA  
VIA PORTICI 26

Vista la delibera del Consiglio Comprensoriale della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina n.5 del 27.04.2017 inerente l'accoglimento del Comune di Trodena nel bacino di utenza dell'impianto di compostaggio di Egna;

L'Ufficio Gestione rifiuti

### **autorizza**

ad effettuare il RICICLO/RECUPERO (R3) DELLE SOSTANZE ORGANICHE NON UTILIZZATE COME SOLVENTI E LA MESSA IN RISERVA (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

#### **a) RIFIUTI ORGANICI SPECIALI**

Codice di rifiuto: 020103  
Tipologia di rifiuto: scarti di tessuti vegetali

Codice di rifiuto: 020301  
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti da operazioni di lavaggio, pulizia, sbucciatura, centrifugazione e separazione di componenti

Codice di rifiuto: 020304  
Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 020701  
Tipologia di rifiuto: rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima

Codice di rifiuto: 191212  
Tipologia di rifiuto: solamente sottovaglio organico <40 fino a 100mm proveniente dalla triturazione (R3) di:

- CER 200201 rifiuti compostabili (rifiuti verdi),
- CER 020103 scarti di tessuti vegetali e
- CER 020107 rifiuti della silvicoltura.

#### **b) RIFIUTI ORGANICI DA RACCOLTE PUBBLICHE**



Abfallkodex: 200108  
Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und  
Kantinenabfälle

Abfallkodex: 200201  
Abfallart: kompostierbare Abfälle

### **Ermächtigte Maximalabfallmengen:**

#### **Ansammlung** (R13):

- a) Biologisch abbaubare Küchen –und  
Kantinenabfälle (EAK 200108):  
**1.500t/a**
- b) Strukturmaterial (ermächtigte EAK  
siehe Punkte a) und b): **2.400t/a**

#### **Verwertung** (R3):

- a) Insgesamt max. **2.500t/a**, davon max.  
**1.350t/a** Biologisch abbaubare  
Küchen –und Kantinenabfälle (EAK  
200108).

bis **31/12/2020**

mit Ermächtigungsnummer: **5114**

Der Standort der Anlage ist:  
Kompostieranlage "St. Florian" in der  
Gemeinde Neumarkt

#### **Betriebsvorschriften:**

1. Die Bezirksgemeinschaft Überetsch-  
Unterland hat Überbaurecht für die  
Kompostieranlage Neumarkt in der  
Gemeinde Neumarkt und vergibt den  
Betrieb der Anlage an Dritte.
2. An der Kompostieranlage werden  
biologisch abbaubare Küchen- und  
Kantinenabfälle (EAK 200108) aus der  
getrennten Sammlung der Abfälle  
verwertet. Überschussmengen an EAK  
200108, welche nicht bei über die  
Kompostieranlage verwertet werden  
können, müssen so bald als möglich zur  
Verwertung an andere ermächtigte  
Anlagen abtransportiert werden.
3. Das Einzugsgebiet der Kompostieranlage  
umfasst die Gemeinden Aldein, Auer,  
Branzoll, Kurtinig, Kurtatsch, Margreid,  
Montan, Neumarkt, Salurn, Tramin,  
Truden und Pfatten.

Codice di rifiuto: 200108  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di  
cucine e mense

Codice di rifiuto: 200201  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili

### **Quantità massime rifiuti autorizzate:**

#### **Messa in riserva** (R13):

- a) Rifiuti biodegradabili di cucine e mense  
(CER 200108): **1.500t/a**
- b) Materiale di struttura (codici CER  
autorizzati vedi punti a) e b): **2.400t/a**

#### **Recupero** (R3):

- a) Totale max. **2.500t/a**, di cui max.  
**1.350t/a** di soli rifiuti biodegradabili di  
cucine e mense (CER 200108).

fino al **31/12/2020**

con numero d'autorizzazione: **5114**

La sede dell'impianto è:  
Impianto di compostaggio "San Floriano" nel  
Comune di Egna

#### **Prescrizioni d'esercizio:**

1. La Comunità Comprensoriale Oltradige-  
Bassa Atesina ha il diritto di superficie per  
l'impianto di compostaggio di Egna nel  
Comune di Egna ed affida a terzi la  
gestione dell'impianto.
2. All'impianto di compostaggio vengono  
trattati rifiuti biodegradabili (CER 200108)  
da cucine e mense provenienti dalla  
raccolta differenziata dei rifiuti. Le quantità  
in esubero del CER 200108, che non  
possono essere recuperate presso  
l'impianto di compostaggio devono essere  
inviate al più presto per il recupero presso  
altri impianti autorizzati.
3. Il bacino d'utenza dell'impianto di  
compostaggio comprende i Comuni di  
Aldino, Ora, Bronzolo, Cortina all'Adige,  
Cortaccia s.s.d.v., Magrè s.s.d.v.,  
Montagna, Egna, Salorno, Termeno,  
Troden e Vadena.



4. Es dürfen getrennt gesammelte Bioabfälle aus dem laut Punkt 3 festgelegtem Einzugsgebiet angenommen werden. Für die eventuelle Annahme von Bioabfällen außerhalb des Einzugsgebietes muss vorab das entsprechende Gutachten seitens des Amtes für Abfallwirtschaft eingeholt werden.
5. Die gemäß **Anhang 4** „Lageplan 1:200 - Flächeneinteilung“ vorgesehenen Flächen innerhalb der Kompostieranlage sind entsprechend ihrer zugewiesenen Zweckbestimmung zu nutzen. Die Verkehrsflächen, der Verwaltungsbereich, die überdachten Stellplätze für Maschinen und der Waschplatz sind frei von Abfällen zu halten.
6. Die biologisch abbaubaren Bioabfälle aus der getrennten Sammlung (EAK 200108) müssen in die eigens dafür vorgesehene Lagerbox abgeladen werden. Von dort sind diese innerhalb von 24h nach Eingang mit geeignetem Strukturmaterial zu einem „lockeren“ Kompostgemisch zu vermengen und in die Intensivrotte zu führen. Die über Privatpersonen direkt an der Kompostieranlage zu den festgelegten Öffnungszeiten angelieferten Grünabfälle (EAK 200201) und dgl. müssen in den eigens dafür vorgesehenen Lagerbereich abgeladen werden; diese Abfälle müssen am selben Tag gewogen und deren Menge im Ein- und Ausgangsregister eingetragen werden.
7. Kompostierverfahren (Verwertung R3): Intensivrotte mit nachfolgender, offener Mietenkompostierung mit Zwangsbelüftung (Hauptrottephase) und Nachrotte. Die Rottedauer des Kompostgemisches muss mindestens 13 aufeinander folgende Wochen betragen und die Rotteführung anhand der Vorgaben gemäß **Anhang 3** „technische Anleitung zur Rotteführung“ erfolgen, welche integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist.
4. Possono essere conferiti all'impianto rifiuti organici provenienti dal bacino d'utenza, fissato al punto 3. Per l'eventuale accettazione di rifiuti provenienti da fuori del bacino d'utenza deve essere richiesto preventivamente apposito parere all'Ufficio gestione rifiuti.
5. L'utilizzo delle aree di cui all'**allegato 4** "planimetria 1:200 – suddivisione aree" all'interno dell'impianto di compostaggio deve avvenire secondo la loro destinazione d'uso. Le aree di manovra, le aree dell'amministrazione, i posteggi coperti per i macchinari e l'area di lavaggio devono essere tenute libere da rifiuti.
6. I rifiuti organici provenienti dalla raccolta differenziata (CER 200108), devono essere scaricati nell'apposito box di stoccaggio. Da lì devono essere miscelati entro 24h dalla presa in carico con idoneo materiale di struttura, fino all'ottenimento di una miscela di compost "leggera" che è da portare alla maturazione intensiva. I rifiuti verdi ed equivalenti (CER 200201), conferiti direttamente da privati cittadini all'impianto di compostaggio, durante i prestabiliti orari d'apertura, devono essere posti su di un'apposita area; tali rifiuti devono essere pesati lo stesso giorno del conferimento ed annotati nel registro di carico e scarico.
7. Sistema di compostaggio (recupero R3): maturazione intensiva con successivo compostaggio aperto su cumuli ad aerazione forzata (fase di maturazione principale) e maturazione secondaria. La durata del processo di maturazione della miscela deve avere una durata di minimo 13 settimane consecutive e la maturazione avvenire in base alle prescrizioni di cui all'**allegato 3** "indicazione tecnica per la gestione del processo di maturazione" che è parte integrante del presente decreto.



8. Anhand der Anlagenstruktur, der verfügbaren Flächen, des vorgegebenen Kompostierverfahren (Hauptrotte, Mietenquerschnitt, Mischungsverhältnis...) und dem Stand der Technik kann an der Kompostieranlage Neumarkt ein Kompostgemisch von max. 5.200m<sup>3</sup>/a zu Kompost verwertet werden. Dieses Kompostgemisch muss sich anteilmäßig aus max. 40Vol.% Bioabfall [EAK 200108] und 60Vol.% Strukturmaterial [ermächtigte EAK's siehe Punkte a) b)] zusammensetzen und die Rotteführung entsprechend den Vorgaben des Anhangs 3 erfolgen: daraus resultiert eine maximal zulässige Gesamtbioabfallmenge bestehend aus biologisch abbaubaren Küchen- und Kantinenabfälle aus der getrennten Sammlung [EAK 200108] von 1.350t/a, entsprechend max. 26t/Woche, welche an der Kompostieranlage Neumarkt zu Kompost verwertet (R3) werden darf.
9. Überschussmengen an Bioabfällen und Grünabfällen, welche gemäß Mengenvorgaben des Punktes 8. nicht an der Kompostieranlage Neumarkt zu Kompost verwertet werden dürfen, müssen innerhalb von 48h nach Eingang von der Kompostieranlage Neumarkt entfernt und über ermächtigte Unternehmen fachgerecht entsorgt/verwertet werden. Diese Überschussmengen müssen über geeignete Transportcontainer bis zum Zeitpunkt des Abtransportes auf geeignete Fläche angesammelt und/oder gelagert werden.
10. Der Lagerbestand an Strukturmaterial [ermächtigte EAK's siehe Punkte a) und b)] am 31.12. an der Kompostieranlage muss innerhalb des nachfolgenden Sonnenjahres vollständig zu Kompost verarbeitet werden.
11. Es dürfen nur organische Abfälle angenommen werden, welche frei von Schadstoffen sind und maximal 1Gew-% an Störstoffen (Kunststoffe, Glas, Metalle...) enthalten.
8. In base alla struttura dell'impianto, delle aree a disposizione, del sistema di compostaggio prescritto (maturazione intensiva, sezione del cumulo, rapporto di miscelazione...) e dello stato della tecnica può essere trattata all'impianto di compostaggio di Egna una miscela pari a max. 5.200m<sup>3</sup>/a. Questa miscela deve essere composta in parti da max. 40Vol.% di rifiuti organici [CER 200108] e 60Vol.% di materiale di struttura [codici CER autorizzati vedi punti a) e b)] e la maturazione essere eseguita in base alle prescrizioni di cui all'allegato 3: da ciò risulta una quantità massima consentita di rifiuti biodegradabili di cucine e mense raccolta separatamente [CER 200108] di 1.350t/a, corrispondenti a max. 26t/settimana, che può essere recuperata (R3) per la produzione di compost all'impianto di compostaggio di Egna.
9. Le quantità di rifiuti organici e verdi in eccesso, le quali in base a quanto stabilito al punto 8. non possono essere recuperate all'impianti di compostaggio di Egna, devono essere allontanate dall'impianto di compostaggio di Egna entro 48h dalla loro presa in carico e smaltite/recuperate tramite ditte autorizzate. Queste quantità in eccesso devono essere messe in riserva e/o depositate preliminarmente tramite appositi container su superficie idonea.
10. Il materiale di struttura [codici CER autorizzati vedi punti a) e b)] in giacenza all'impianto di compostaggio al 31.12. deve essere compostato completamente entro l'anno solare successivo.
11. Possono essere accettati solo rifiuti organici privi di sostanze pericolose e con un contenuto massimo di elementi estranei (plastica, vetro, metalli...) del 1% in peso.



12. Zwecks Hygienisierung des Kompostgemisches (Rottegut) in der Heißrottephase ( $>55^{\circ}\text{C}$ ) muss die Temperatur im aufgesetzten Kompostgemisch in der Intensivrottephase mindestens 5 aufeinander folgende Tage lang über  $55^{\circ}\text{C}$  gehalten werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Temperatur im Rottegut nicht dauerhaft die  $70^{\circ}\text{C}$  überschreitet („Überhitzung“).
13. Es muss die dem Stand der Technik wie im Art.183, Absatz 1, Buchstabe nn) des LegD. Nr.152 vom 03. April 2006 i.g.F. definiert, entsprechende Rotteführung des Kompostgemisches unter Einhaltung der geltenden Vorschriften in diesem Bereich gewährleistet sein.
14. Hauptsächlich in den ersten 3 Wochen der Hauptrottephase ist das händische Aussortieren großstückiger Störstoffe (v.a. Kunststoffteile, Glas, Metalle, Steine usw.) aus der Oberfläche des Schuttkegels der entsprechenden Kompostmiete vorzunehmen.
15. Für jede aufgesetzte Kompostmiete in der Hauptrottephase sind sämtliche vorgegebene Temperaturangaben im Chargenprotokoll des Kompostwerkes gemäß Formblatt im **Anhang 2** laufend einzutragen. Dieses Chargenprotokoll, deren Seiten fortlaufend nummeriert sein müssen, muss am Sitz des Kompostwerkes aufliegen. Im Chargenprotokoll sind sämtliche geforderte Werte einzutragen. Dieses Chargenprotokoll dient der Rückverfolgbarkeit und der Prozessdokumentation jeder einzelnen Miete.
16. Für jede aufgesetzte Kompostmiete in der Hauptrottephase ist die Zwangsbelüftung mit der idealen Intervallschaltung für die gesamte Rottedauer zu aktivieren.
17. Jede einzelne Kompostmiete muss ab Aufsetzen mit einer geeigneten Kenn tafel gekennzeichnet werden (Angabe der Mietennummer, Datum) um die Rückverfolgbarkeit gewährleisten zu können.
12. Per ottenere l'igienizzazione della miscela di compost nella fase di maturazione intensiva ( $>55^{\circ}\text{C}$ ) la temperatura nella miscela di compost nella fase di maturazione intensiva deve essere mantenuta per almeno 5 giorni consecutivi oltre i  $55^{\circ}\text{C}$ . Bisogna porre attenzione che la temperatura non superi continuamente i  $70^{\circ}\text{C}$  (“surrisaldamento”).
13. La gestione della miscela di compost deve avvenire in base alle migliori tecniche possibili come definito all'art.183, comma 1, lettera nn) del d.lgs. n.152 del 03 aprile 2006 vigente ed in ottemperanza alle vigenti prescrizioni in materia.
14. Soprattutto nelle prime 3 settimane della fase di maturazione principale sono da estrarre manualmente le pezzature grossolane delle sostanze estranee (soprattutto materiale plastico, vetro, metalli, sassi ecc.) dalla superficie del rispettivo cumulo di compost.
15. Per ogni miscela di compost posta su cumulo nella fase di maturazione principale devono essere annotate continuamente nel protocollo di carico dell'impianto di compostaggio di cui al formulario all'**allegato 2** le temperature misurate. Il protocollo di carico, le cui pagine devono essere numerate progressivamente, deve essere tenuto presso la sede dell'impianto. Il protocollo di carico deve essere compilato in tutte le sue parti. Scopo del protocollo di carico è garantire la tracciabilità di ogni singolo cumulo.
16. Per ogni miscela di compost posta su cumulo nella fase di maturazione principale deve essere attivata l'insufflazione forzata ad intervallo ideale per tutta la durata di maturazione.
17. Ogni cumulo di compost deve essere munito di apposita tavoletta identificativa all'atto della messa su cumulo (indicazione del numero di cumulo, data) onde poterne garantire la tracciabilità.



18. Nach Abschluss der zweiten Phase der Hauptrotte muss der entsprechende Mietenplatz sofort frei gemacht und das Kompostgemisch auf der eigens vorgesehenen Fläche für die Nachrotte und nachfolgende Kompostreife gelagert werden.
19. Die Absiebung des nach der vorgegebenen Mindestrottedauer von 13 Wochen fertigen Kompostgemisches muss min. 2 x jährlich (Frühjahr und Herbst) mittels geeigneten Siebs vorgenommen werden. Der dabei anfallende Siebüberlauf muss unmittelbar nach Absiebung fachgerecht entsorgt werden.
20. Für die Qualitätskontrolle des Kompostgemisches zwecks Festlegung als Qualitätskompost gemäß Art.183, Buchstabe cc) des LegD. 152/2006 igF., muss für das laufende Sonnenjahr für jede erzeugte und gesiebte Fertigkompostcharge von 500m<sup>3</sup> eine repräsentative Mischprobe entnommen und gemäß der im **Anhang 1** festgelegten Parameter analysiert werden. Für die Entnahme einer repräsentativen Kompostprobe ist die Vorgangsweise gemäß Merkblatt vom 22.03.2010 des Amtes für Abfallwirtschaft einzuhalten.
21. Das Abfallende für das Kompostgemisch ist dann erreicht, wenn sämtliche Vorgaben gemäß Art.184-ter, Absatz 1, des Leg.D. Nr.152/2006 eingehalten sind. Für die Anwendung dieser Vorgabe muss der an der Kompostieranlage eingehende Abfall gemäß den Vorgaben des Punktes 16 des M.D. 5 Februar 1998 und gemäß der technischen Vorgaben dieser Ermächtigung verwertet werden.
18. A conclusione della seconda fase di maturazione principale la superficie del rispettivo cumulo deve essere liberata immediatamente ed il compost finito stoccato su area propria per la maturazione secondaria e successiva maturazione finale
19. La vagliatura della miscela di compost dopo le prescritte 13 settimane, deve avvenire min. 2 volte l'anno (primavera ed autunno) tramite idoneo vaglio. Il sovrappiù prodotto deve essere smaltito immediatamente dopo le operazioni di vagliatura.
20. Per i controlli di qualità del compost per la determinazione di compost di qualità di cui all'art.183, lettera cc), deve essere prelevato per l'anno solare in corso un campione rappresentativo ogni 500m<sup>3</sup> di compost finito prodotto e setacciato ed analizzato in base ai parametri di cui all'**allegato 1**. Per il prelievo del campione rappresentativo di compost è da seguire la procedura di cui alle linee guida dell'Ufficio Gestione Rifiuti del 22.03.2010.
21. La miscela di compost cessa di essere considerata rifiuto, una volta attuate integralmente le disposizioni di cui all'art.184-ter, comma 1, del d.lgs. n.152/2006. Per l'attuazione delle succitate disposizioni, il rifiuto in entrata all'impianto di compostaggio deve essere trattato secondo le disposizioni di cui al punto 16 del D.M. 5 febbraio 1998 e secondo i criteri tecnici dettati nella scrivente autorizzazione.





22. Wenn die Voraussetzungen und Eigenschaften, welche im Anhang 2 des Leg.D. 29 April 2010, Nr.75 samt nachfolgenden Änderungen festgelegt sind eingehalten werden, kann das gemäß Punkt 20 erzeugte Endprodukt als Qualitätskompost klassifiziert und ausgegeben werden. Entspricht dieses Endprodukt nicht den obgenannten Voraussetzungen und Eigenschaften, kann es im Landschaftsbau, für Erdenmischungen und dgl. eingesetzt werden.
23. Für sämtliche an der Kompostieranlage eingesetzten Maschinen und Geräte (Wendegerät, Sieb...) muss ein geeigneter, überdachter Stellplatz gewährleistet werden. Die eingesetzten Maschinen sind im überdachten Bereich abzustellen.
24. Von der Anlieferung der Abfälle auf der Kompostieranlage bis zur Abgabe/Verkauf des Qualitätskompostes ist durch regelmäßiges Bearbeiten (Mischen, Umsetzen, Bewässern, Zwangsbelüften) sowie durch Berücksichtigung von vorherrschenden Wetterlagen und Windrichtungen sicherzustellen, dass Geruchsemissionen und -Immissionen minimiert werden.
25. Die Kompostieranlage muss nach Maßgabe des Abfalldurchsatzes und der durchgeführten Arbeiten im Sinne eines störungsfreien Betriebsablaufes sauber gehalten werden. Dabei ist im Besonderen sicherzustellen, dass die Kontrolle der Abflusseinrichtungen, die Kontrolle des Freiraumes des Sickerwasserspeicherbeckens sowie die Prüfung sämtlicher Drainagen rechtzeitig und regelmäßig erfolgen.
26. Für eine ausreichende Verfügbarkeit von Geräten und Maschinen bzw. Ausfall von Maschinenkapazität ist anhand eines Notfallplanes vorab festzulegen, welche Maßnahmen bei Ausfall technischer oder personeller Kapazitäten ergriffen werden.
22. Se sono rispettati i requisiti e le caratteristiche stabilite dall'allegato 2 del d.lgs. 29 aprile 2010, n.75 e successive modifiche, il prodotto finito di cui al punto 20 potrà essere classificato e commercializzato come compost di qualità. Se questo prodotto finito non corrisponde ai requisiti e alle caratteristiche di cui sopra, potrà essere utilizzato per altri scopi come ad esempio in ambito paesaggistico, miscele di terreni e simili.
23. Per tutti i mezzi meccanici e macchinari in uso all'impianto (rivoltatrice, vaglio...) deve essere garantito un idoneo posto coperto. I macchinari in uso devono essere parcheggiati al coperto.
24. Dall'atto del conferimento dei rifiuti all'impianto di compostaggio fino alla cessione/vendita del compost di qualità deve essere garantita tramite una lavorazione regolare (miscelazione, rivoltamento, umidificazione, aerazione forzata) ed in considerazione delle situazioni meteo e direzioni del vento, che le emissioni e immissioni odorose siano minimizzate.
25. L'impianto di compostaggio deve, in base alla quantità di rifiuti recuperati e ai lavori eseguiti, essere tenuto pulito ai sensi di una gestione esenti da disturbi. A tale proposito è da garantire che il controllo delle attrezzature adibite allo scarico delle acque, il controllo del volume libero all'interno della vasca percolati così come l'esame di tutti i drenaggi, avvenga in modo puntuale e regolare.
26. Per poter garantire la sufficiente disponibilità di attrezzature e macchinari in base ad un piano di emergenza devono essere presi tutti i provvedimenti necessari che verranno intrapresi dal momento in cui tali risorse venissero a mancare.



27. Es muss sichergestellt werden, dass bei der Anlieferung und Übernahme der Abfälle keine unzumutbaren Belästigungen, insbesondere durch Geruch und keine Störungen des Kompostierungsprozesses verursacht werden.

28. Sämtliche an der Kompostieranlage eingesetzten Maschinen, Geräte und Infrastrukturen müssen ordnungsgemäß und regelmäßig gewartet und bei Bedarf unmittelbar in Stand gesetzt werden.

#### **Allgemeine Vorschriften:**

29. An der Kompostieranlage muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr.04 ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.

30. Der Betreiber der Kompostieranlage hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 18 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr.04 einzureichen.

31. Bis zum Inkrafttreten des Erfassungssystems für die Rückverfolgbarkeit der Abfälle (SISTRI) gemäß M.D. vom 17.12.2009, sind die Vorschriften der Artikel 29 und 30 dieser Ermächtigung anzuwenden.

32. Diese Maßnahme wird widerrufen oder geändert, sofern die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze, gegen technische Vorschriften oder gegen dieses Dekret vorliegt; die Ermächtigung unterliegt jeder weiteren einschränkenden Bestimmung (auch des Landes), die auf diesem Gebiet erlassen wird.

33. Die Einhaltung der Vorgaben dieser Ermächtigung wird von Technikern des Landesamtes für Abfallwirtschaft in regelmäßigen Abständen überprüft.

27. Deve essere garantito che all'atto del conferimento e accettazione dei rifiuti non si verifichino emissioni odorose insostenibili e che non vengano recati danni al processo di compostaggio.

28. Tutti i macchinari, le attrezzature e le infrastrutture dell'impianto di compostaggio devono essere manutentate regolarmente ed in caso di necessità immediatamente ripristinate.

#### **Prescrizioni generali:**

29. Presso l'impianto di compostaggio del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della Legge Provinciale del 26 maggio 2006, n.04; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.

30. Il gestore dell'impianto di compostaggio ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 18 della Legge Provinciale del 26 maggio 2006, n.04.

31. Fino all'entrata in vigore del sistema di controllo della tracciabilità dei rifiuti (SISTRI) di cui al D.M. 17.12.2009, continuano ad essere applicate le disposizioni contenute nei paragrafi 29 e 30 della presente autorizzazione.

32. Il presente provvedimento è soggetto a revoca o modifica, ove risulti la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge, delle normative tecniche o del presente decreto; l'autorizzazione è subordinata ad ogni ulteriore norma regolamentare (anche provinciale), che dovesse intervenire nella materia.

33. L'osservanza delle prescrizioni di questa autorizzazione verrà controllata periodicamente dai tecnici dell'ufficio provinciale Gestione Rifiuti.



34. Gegen die Ermächtigung kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Art. 12 des Landesgesetzes vom 24. Juli 1998, Nr.7, i.g.F., vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

34. Awerso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'art. 12 della legge provinciale 24 luglio 1998, n.7 e successive modifiche.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. **4746** vom 29.05.2017.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. **4746** del 29.05.2017.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

**Anlage:**

- 1 Parameter
- 2 Chargenprotokoll
- 3 Technische Anleitung
- 4 Lageplan

**Allegati:**

- 1 parametri
- 2 protocollo di carico
- 3 indicazioni tecniche
- 4 planimetria



## Anhang 1 – Allegato 1

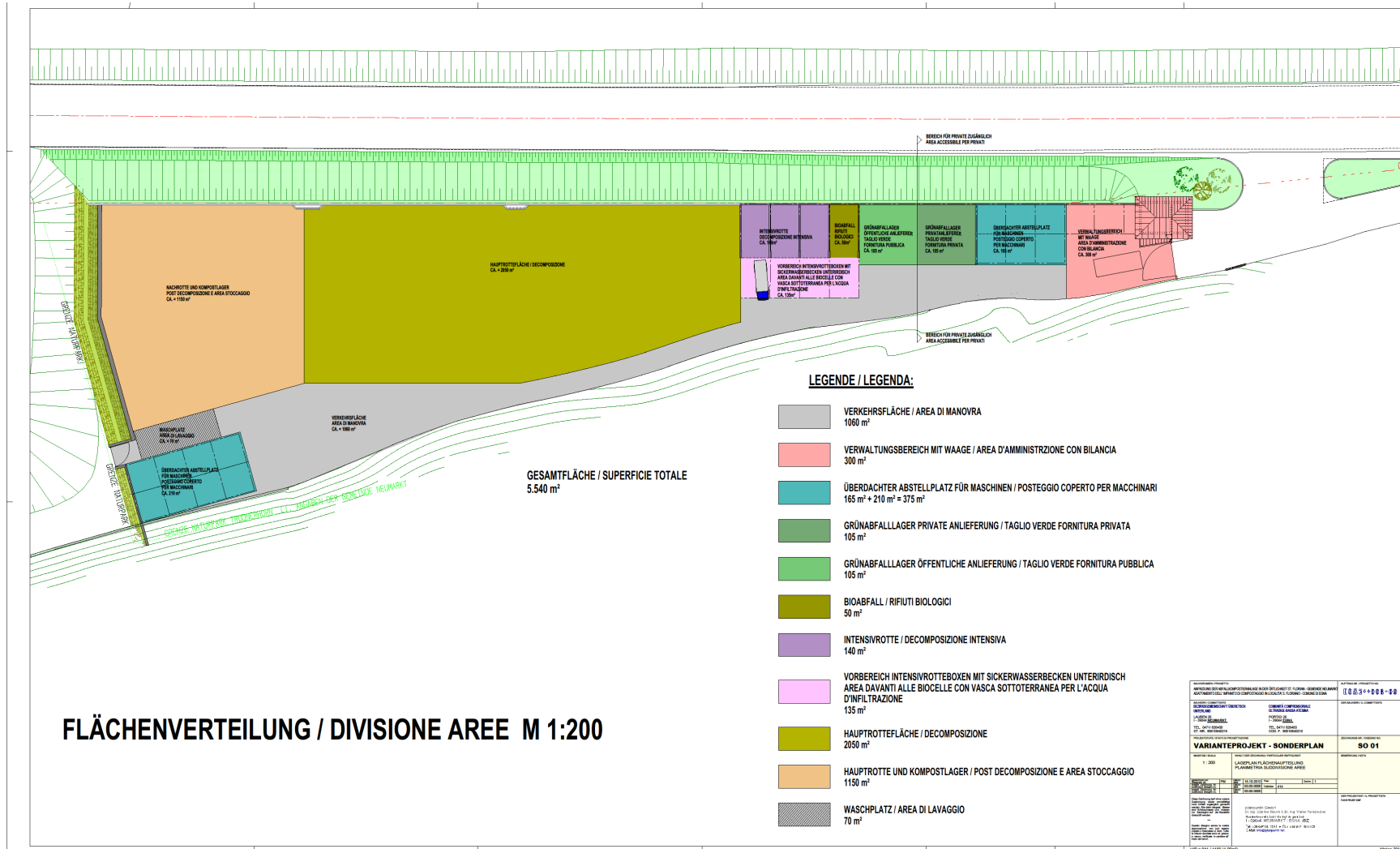
### Parameter Analyse Qualitätskompost parametri analisi compost di qualità

	Parameter - parametri	Einheit unità misura	Grenzwerte valori limite
1	Blei - piombo	mg/kg TS	140
2	Cadmium - cadmio	mg/kg TS	1,5
3	Nickel - nickel	mg/kg TS	100
4	Zink - zinco	mg/kg TS	500
5	Kupfer - rame	mg/kg TS	230
6	Quecksilber - mercurio	mg/kg TS	1,5
7	ChromVI - cromo VI	mg/kg TS	0,5
8	C/N-Verhältnis - rapporto C/N		max. 25
9	Feuchtigkeit - umidità	%	max. 50%
10	pH		6-8,5
11	Organische Substanz C – C sostanza organica	%	> 20% TS
12	Salzgehalt - salinità	meq/100gr TS	
13	Fremdstoffe (Glas, Kunststoffe, Metall) ≥ 2mm Sostanze estranee (vetro, plastiche, metalli) ≥ 2mm	% TS	0,5 % TS
14	Fremdstoffe (Steine) ≥ 5mm Sostanze estranee (sassi) ≥ 5mm	% TS	5 % TS
15	Salmonellen Salmonelle		Abwesend auf 25g assenti in 25g
16	AOX*	mg/kg TS	500 mg/kg TS
17	Mineralöle – olii minerali*	mg/kg TS	3.000 mg/kg TS
18	PAK – IPA*	mg/kg TS	6,0 mg/kg TS
19	PCB*	mg/kg TS	1,0 mg/kg TS
20	Dioxin – diossina*	TE/kg TS	50 ng TE/kg TS

Die Analyse der mit Sternzeichen\* gekennzeichneten Parameter kann von der Landesumweltagentur verfügt werden, wenn der begründete Verdacht einer eventuellen Grenzwertüberschreitung besteht.

Le analisi dei parametri contrassegnati dall'asterisco\* possono essere disposte dall'Agenzia per l'ambiente qualora ci sia il fondato sospetto di un eventuale superamento dei limiti.

# Anhang B „Lageplan Flächeneinteilung“ – Allegato B „planimetria suddivisione aree“



<b>Anhang 3 – „technische Anleitung zur Rotteführung“ (Punkt 7 der Ermächtigung)</b>	<b>Allegato 3 – „indicazione tecnica per la gestione del processo di maturazione“ (punto 7 dell'autorizzazione)</b>
<p><b>1. Kompostierverfahren</b> Intensivrotte mit offener Mietenkompostierung mit Zwangsbelüftung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 Intensivrotteboxen (á max. 90m<sup>3</sup> Füllkapazität),</li> <li>- Hauptrottefläche ca. 2000m<sup>2</sup> mit 6 Mietenplätze (338m Länge),</li> <li>- Mietenquerschnitt: 2,7m<sup>2</sup> (3,0x1,8m),</li> <li>- Mietenlänge: 4 x 65m, 1 x 45, 1 x 34m,</li> <li>- Mietenvolumen: 4 x 175m<sup>3</sup>, 1 x 122m<sup>3</sup>, 1 x 92m<sup>3</sup> (tot. 914m<sup>3</sup>).</li> </ul>	<p><b>1. Sistema di compostaggio</b> Maturazione intensiva con cumuli all'aperto con insufflazione forzata di aria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 box per la maturazione intensiva (á max. 90m<sup>3</sup> capacità riempimento),</li> <li>- area di maturazione principale ca. 2000m<sup>2</sup> con 6 cumuli (338m di lunghezza),</li> <li>- sezione cumulo: 2,7m<sup>2</sup> (3,0x1,8m),</li> <li>- lunghezza cumuli: 4 x 65m, 1 x 45, 1 x 34m,</li> <li>- volume cumuli: 4 x 175m<sup>3</sup>, 1 x 122m<sup>3</sup>, 1 x 92m<sup>3</sup> (tot. 914m<sup>3</sup>).</li> </ul>
<p><b>2. Rotteprozess</b> Dieser umfasst die Intensiv-, Haupt- und Nachrottephase für einen Zeitraum von 13 aufeinander folgende Wochen (90 Tage) ab dem Vollständigen Verfüllen der jeweiligen Intensivrottebox mit dem Kompostgemisch. Im Anschluss an den Rotteprozess findet die Kompostreife statt.</p>	<p><b>2. processo di maturazione</b> Questo riguarda la fase di maturazione intensiva, principale e secondaria per un periodo di tempo pari a 13 settimane consecutive (90 giorni) a partire dal completo riempimento del rispettivo box a maturazione intensiva. A conclusione del processo di maturazione avviene la fase di maturazione del compost.</p>
<p><b>3. Intensivrotte (erste Stufe der Hauptrotte)</b> Geschlossenes Intensivrottesystem (3 Boxen) mit Zwangsbelüftung. Das Kompostgemisch muss über einen Zeitraum von mindestens 14 Tagen bis 21 Tagen ab vollständiger Verfüllung der jeweiligen Box in einer maximalen Schutthöhe von 2,3-2,5m einem intensiven Abbau unterzogen. Vor jeder Füllung der Intensivrottebox sind die entsprechenden Belüftungskanäle (2 pro Box) zu reinigen und mit neuer, sauberer Schotterausbettung zu versehen.</p>	<p><b>3. maturazione intensiva (prima fase della maturazione principale)</b> Sistema chiuso di maturazione intensiva (3 Box) con insufflazione forzata. La miscela di compost deve essere destinata ad una maturazione intensiva per un periodo da minimo 14 giorni a 21 giorni a partire dal completo riempimento del rispettivo box ad un'altezza di riempimento di massimo 2,3-2,5m. Prima di ogni riempimento del box a maturazione intensiva i rispettivi canali di aerazione (2 per box) sono da munire con con nuovo letto in ghiaia.</p>
<p><b>4. Hauptrotte (zweite Stufe der Hauptrotte)</b> Die Hauptrotte ist Hauptphase und thermophile Prozessphase der Kompostierung. Die Hauptrottephase muss mindestens 6 andauernde Wochen ab Aufsetzen der Kompostmiete andauern und gilt dann als abgeschlossen, wenn die repräsentative Temperatur im Kompostgemisch dauerhaft die 40°C nicht mehr überschreitet. Erst ab diesem Zeitpunkt darf das Kompostgemisch vom Mietenplatz entfernt und auf Nachrotte gegeben werden.</p>	<p><b>4. Maturazione principale (seconda fase della maturazione principale)</b> La maturazione principale è la fase di processo termofila del compostaggio. La maturazione principale deve durare minimo 6 settimane consecutive a partire dalla messa su cumulo ed è da intendersi conclusa, non appena la temperatura nella miscela di compost non superi più in modo continuato i 40°C. Solamente a partire da quest'istante la miscela di compost può essere rimossa dal posto cumulo e posta a maturazione secondaria.</p>

<p><b>5. Nachrotte</b> Die Nachrotte ist die an die Hauptrotte anschließende Rottephase, in der die Stabilisierung bzw. Humifizierung zum Fertigkompost erfolgt. Die Nachrottephase gilt dann als abgeschlossen, wenn die Temperatur im Kompostgemisch dauerhaft die 30°C nicht mehr überschreitet. Erst ab diesem Zeitpunkt erfolgt die Kompostreife.</p>	<p><b>5. Maturazione secondaria</b> La maturazione secondaria è il processo successivo alla fase di maturazione principale, nella quale avviene la stabilizzazione cioè la umificazione a compost finito. La fase di maturazione secondaria è da intendersi conclusa, non appena la temperatura nella miscela di compost non superi più in modo continuato i 30°C. Solamente a partire da quest'istante avviene la maturazione del compost.</p>
<p><b>6. Kompostreife</b> Bei der Kompostreife erfolgt der Aufbau von Huminstoffen, der Kompost wird pflanzenverträglich und entwickelt seine bodenverbessernden Eigenschaften.</p>	<p><b>6. Maturazione del compost</b> Durante la maturazione del compost avviene il processo di umificazione ed il compost ottiene le caratteristiche e qualità degli ammendanti, divenendo sostenibile per le piante.</p>
<p><b>7. Kompostgemischmanagement</b> <u>Wendevorgänge:</u> nach Bedarf, jedoch min. 1 x pro Woche in der Hauptrotte. <u>Mietenbewässerung:</u> nach Bedarf. <u>Zwangsbelüftungskanäle Intensivrotte:</u> Vor jeder neuen Füllung der Intensivrottebox mit Kompostgemisch, sind die entsprechenden Belüftungskanäle zu reinigen und mit neuer, sauberer Schottereinbettung zu versehen. <u>Zwangsbelüftungskanäle Hauptrotte:</u> vor jedem Aufsetzen der Kompostmiete ist der entsprechende Belüftungskanal zu reinigen und bei Bedarf mit neuer Schottereinbettung zu versehen. <u>Absiebung:</u> die Absiebung des Kompostgemisches erfolgt i.d.R. nach Abschluss des Rotteprozesses, kann aber auch im Anschluss an die Hauptrottephase erfolgen.</p>	<p><b>7. Gestione miscela compost</b> <u>Rivoltamenti:</u> quando necessario, ma min. 1 volta alla settimana nella fase di maturazione principale. <u>Irrigazione:</u> quanto necessario. <u>Canali di insufflazione forzata fase intensiva:</u> Prima di ogni nuovo riempimento del rispettivo box a maturazione intensiva i rispettivi canali di insufflazione sono da pulire e da munire con nuovo letto di ghiaia. <u>Canali di insufflazione forzata fase maturazione principale:</u> ad ogni messa su cumulo della miscela di compost il rispettivo canale di aerazione deve essere pulito e, se necessario, munito di nuovo letto di ghiaia. <u>Setaccio:</u> il setaccio della miscela di compost avviene nella regola a conclusione del processo di maturazione, può avvenire però anche in seguito alla fase di maturazione principale.</p>
<p><b>8. Repräsentative Temperaturmessung</b> Die zur Festlegung der Stabilisierung des Kompostgemisches (Punkt 4) erforderliche, repräsentative Temperatur der Kompostmiete ist folgendermaßen zu ermitteln: a) Das zur Temperaturmessung verwendete Messgerät muss geeicht sein. b) Es müssen mindestens 5 verschiedene Messpunkte der Kompostmiete untersucht werden, ausgeschlossen die Randbereiche. Es gilt dabei das arithmetische Mittel der 5 Beprobungspunkte.</p>	<p><b>8. Misura della temperatura rappresentativa</b> La temperatura rappresentativa necessaria per stabilire la stabilità della miscela di compost (punto 4) deve essere stabilita come segue: a) Lo strumento utilizzato per la misurazione della temperatura deve essere tarato. b) Devono essere esaminati almeno 5 punti del cumulo di compost ad esclusione delle parti marginali del cumulo. Vale la media aritmetica dei 5 punti esaminati. c) I singoli punti devono essere distanti</p>



<p>c) Die einzelnen Messpunkte müssen mindestens 10m Abstand voneinander haben.</p> <p>d) Die Temperatur muss im Mietenkern gemessen werden.</p> <p>e) Die repräsentative Temperatur darf nicht unmittelbar vor oder nach dem Wenden und/oder Bewässern der Kompostmiete gemessen werden.</p> <p>f) Als dauerhaft bezeichnet man 7 aufeinander folgenden Tage, innerhalb welcher die Temperatur an mindestens 3 verschiedenen Tagen nach Punkt b) gemessen wird.</p>	<p>tra loro minimo 10 metri.</p> <p>d) La temperatura deve essere misurata all'interno del cumulo.</p> <p>e) La temperatura rappresentativa non deve essere misurata subito prima o dopo il rivoltamento e/o irrigazione del cumulo.</p> <p>f) Come continuato sono da intendersi 7 giorni continuativi, entro i quali per minimo 3 volte deve essere misurata la temperatura come indicato al punto b).</p>
<p><b>9. Chargenprotokoll</b>  Im Chargenprotokoll sind folgende Maßnahmen und Daten zu vermerken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperaturmessungen.</li> <li>- Bewässerungsmaßnahmen.</li> <li>- Umsetzungsvorgänge.</li> <li>- Belüftungsmaßnahmen (Angabe der Intervalle).</li> <li>- Siebung, Abklauben...</li> </ul>	<p><b>9. Protocollo di carico</b>  Nel protocollo di carico sono da annotare le seguenti misure e dati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Misure della temperatura.</li> <li>- Provvedimenti di irrigazione.</li> <li>- Provvedimento di rivoltamento.</li> <li>- Provvedimenti di insufflazione aria (indicazione degli intervalli).</li> <li>- Vagliatura, estrazione sostanze estranee...</li> </ul>